

Mounting instructions, Montageanleitung, Instrukcja montażu, Инструкция по монтажу, Montavimo instrukcija, Instrucțiuni de montaj, Felszerelési útmutatás

**Function, Funktion, Funkcja, СТАНДАРТНАЯ программа, STANDARTINĚ programa, Funcționare în regim STANDARD, Standard működés**

1. 2. 3. 4.

automatic STOP 5 min.

SLU 32N, SLU 32ND

WATER  
WASSER  
WODA  
ВОДА  
VANDENS  
APĂ  
VÍZ

WATER FILTER  
GROBFILTER  
FILTR DO WODY  
ВОДНОЙ ФИЛЬТР  
VANDENS FILTRAI  
FILTRU PENTRU APĂ  
VÍZSZÜRŐ

Water filter must be installed on the water inlet pipeline!  
Ein Grobfilter muss in der Wasserzufuhr installiert sein.  
Na podłączeniu wodnym musi być zainstalowany filtr do wody!  
Водной фильтр надо установить на трубу подачи воды!  
Vandens filtra reikia pastatyti ant vandens padavimo vamzdžio!  
Filtrele trebuie montate la alimentarea cu apă!  
A víz bekötése vízsűrő felszerelése szükséges!

**Properties, Eigenschaften, Właściwości, Технические характеристики, Techninės charakteristikos, Proprietăți**

0 0,3 m  
MIN MAX

0,25 - 7,75 sec

PRESS DRÜCKEN  
нажми

OFF/ON

AUTOMATIK  
AUTOMATIC  
АВТОМАТИЧЕСКИ

FACTORY SETTINGS 0,25 s.

0,1 - 0,3 m 0,25 - 7,75 sec OFF / ON - SLD 03

STANDARD ↔ START/STOP

STANDARD START/STOP

PRESS DRÜCKEN  
нажми

5 sec

OFF/ON

**START/STOP**

1. 2. 3. 4 a. 4 b.

3 cm 5 cm  
MIN MAX

START STOP

10 - 310 sec

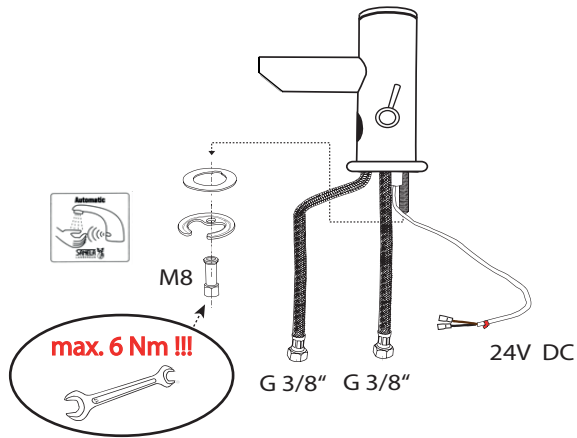
STOP

AUTOMATIK 310s  
AUTOMATIC 310s  
АВТОМАТИЧЕСКИ 310s

Supplied equipment, Lieferumfang, Specyfikacja dostawy, Спецификация поставки, Tiekimo specifikacija, Componente livrate, Tartozékok

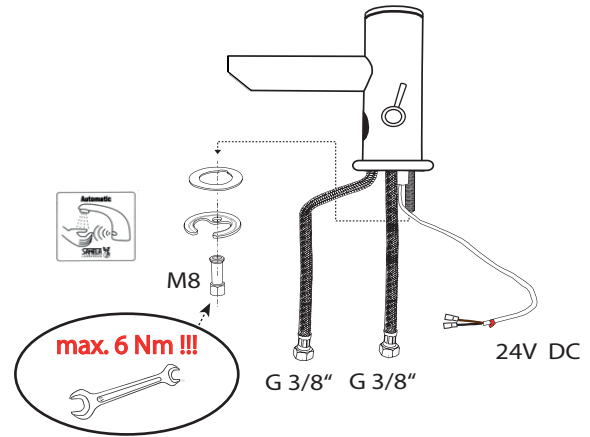
SLU 32N

Code Nr. - 23328

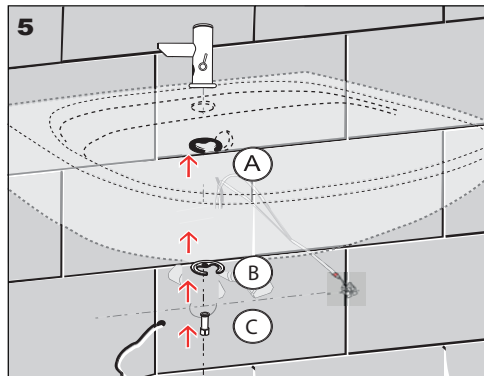
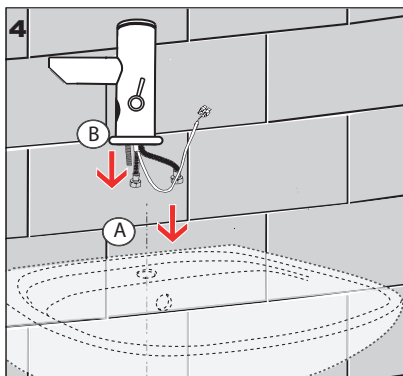
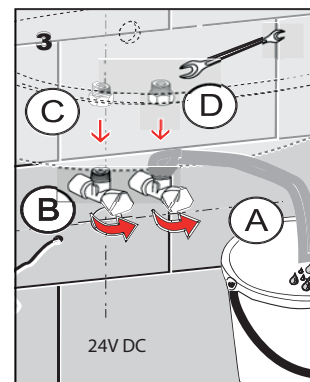
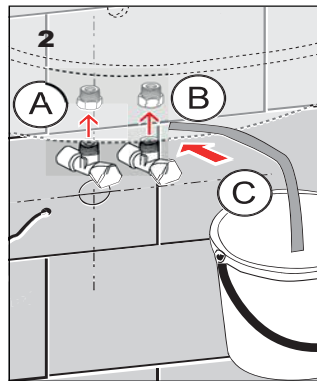
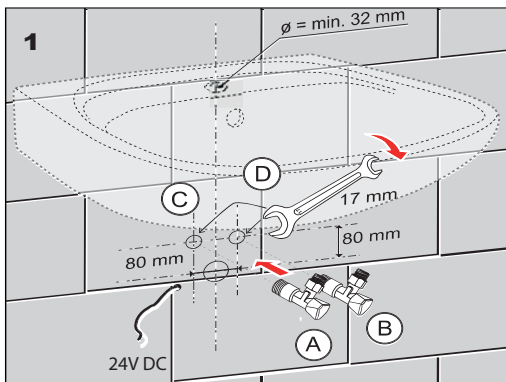


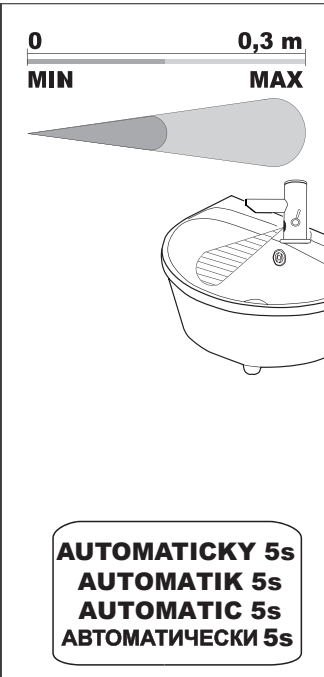
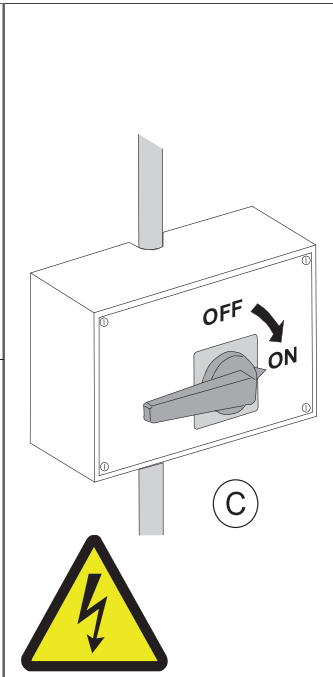
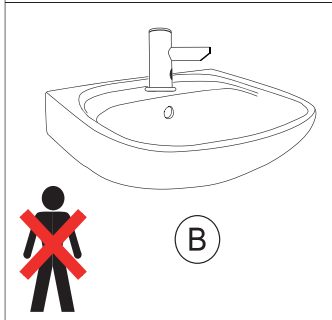
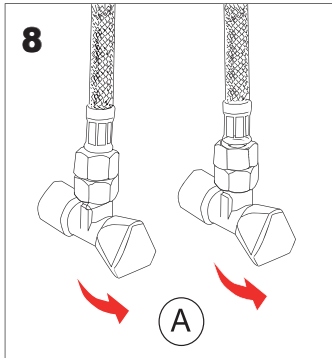
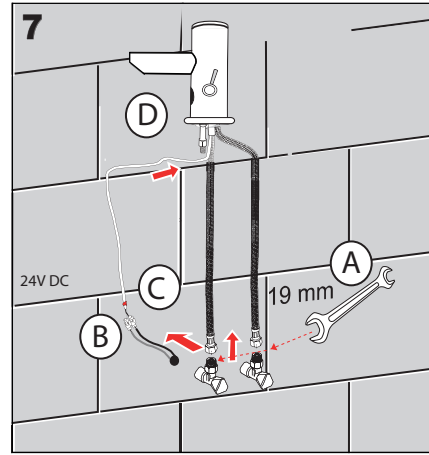
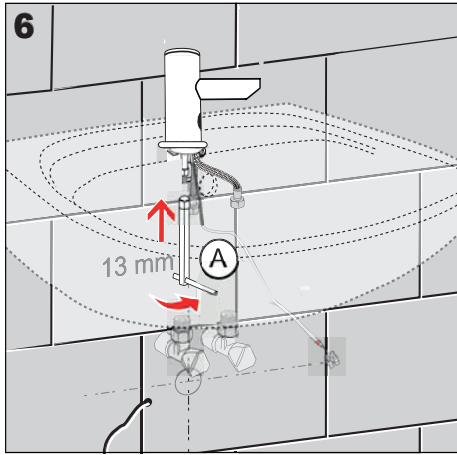
SLU 32ND

Code Nr. - 53326



Instalacja, Installation, Схема включения и монтажа, Montavimo ir įjungimo schema, Instalare





<b>Service</b>	<b>GB</b>
<p><i>It is recommend to check up the sifter of electromagnetic valve once a year, because of there is a possibility that valve could be fouled up. Checking of tightening of screw conections and connectors contact surfaces is also recommend once a year.</i></p> <p><i>All stainless steel components should be cleaned only by water soap and soft rag. It is strictly forbidden to use aggressive and abrasive cleansers!</i></p> <p><i>Producer assures that this product has declaration of conforminty in accordance with the regulation 73/023/EEC and 89/336/EEC.</i></p>	
<b>Service</b>	<b>D / A</b>
<p><i>Wegen der Möglichkeit, daß Ventil mit Schmutz vom Wasser verstopft kann sein, wird empfohlen, 1-mal pro Jahr Kontrolle des Siebes des elektromagnetischen Ventils, Nachziehung der Schraubverbindungen und Aufsitzflächen der Anschlüsse durchführen.</i></p> <p><i>Alle Edelstahlteile und Chromierenteile wird möglich nur mit Wasser, Seife und weichem Tuch putzen. Nicht aggressive und abradierende Putzmittel benutzen!</i></p> <p><i>Wir, SANELA spol. s r.o. erklären dass dieser Product ist in Übereinstimmung mit die nächste Norm: 73/023/EEC und 89/336/EEC.</i></p>	
<b>Serwis</b>	<b>PL</b>
<p><i>Ze względu na zanieczyszczenia znajdujące się w wodzie zaleca się przynajmniej 1x do roku przeprowadzić kontrolę stanu sitka w elektrozaworze, dokręcić śrubki na obudowie elektrozaworu i sprawdzić podłączenie konektorów.</i></p> <p><i>Wszystkie wyroby ze stali nierdzewnej można czyścić tylko wodą, mydłem i miękką szmatką. W żadnym przypadku nie można czyścić środkami chemicznymi.</i></p> <p><i>Po wypakowaniu urządzenia zaleca się postępować y opakowaniem według przepisu o opakowaniach. Producent posiada na swoje wyroby deklaracje zgodności na podstawie przepisu c.22/1997 sb.</i></p>	
<b>Сервис</b>	<b>RUS</b>
<p><i>Учитывая возможность засорения вентиля грязью, приносимой водой, рекомендуется 1 раз в году выполнить контроль состояния сетки электромагнитного вентиля, дотянуть резьбовые соединения и зажимы коньекторов.</i></p> <p><i>Все нержавеющей части можно чистить только водой, мылом и мягкой тряпкой.</i></p> <p><i>Ни в коем случае нельзя применять агрессивные и абразивные чистящие средства.</i></p>	
<b>Servisas</b>	<b>LT</b>
<p><i>Kadangi ventilis gali užsiteršti vandenyje esančiais nešvarumais, patariame kartą per metus išvalyti elektromagnetinį ventiliį, patikrinti varžtelių įvėžimą ir nuosėdas ant jungčių.</i></p> <p><i>Valymui naudoti tik vandenį, muilą ir minkštą medžiagą.</i></p> <p><i>Jokiu būdu negalima naudoti abrazyvinių medžiagų turinčių priemonių.</i></p>	
<b>Service</b>	<b>RO</b>
<p><i>Recomandăm curățirea fitrelor și a electrovalvei cel puțin o dată pe an, impuritățile din apă pot bloca electrovalva. Este recomandată și verificarea conexiunilor electrice, curățirea contactelor și strângerea șuruburilor.</i></p> <p><i>Componentele cromate și din oțel inox se vor curăța numai cu detergenți normali, apă și săpun. Este interzisă folosirea substanțelor și materialelor abrazive. Pentru întreținerea produselor din oțel inox recomandăm soluția SUMA INOX.</i></p> <p><i>Producătorul garantează că aceste produse au declarații de conformitate care respectă reglementările 73/023/EEC și 89/336/EEC.</i></p>	
<b>Szerviz</b>	<b>HU</b>
<p><i>Javasolt a mágnesszelep szűrőét évente egyszer tisztítani. Évi rendszerességgel javasolt a csavarok feszeségének ellenőrzése is.</i></p> <p><i>A rozsdamentes acél felületek tisztítása szappanos vízbe mártott ruhaanyaggal történjen.</i></p> <p><i>Szigorúan tilos agresszív vagy dörzsölő anyagok használata!</i></p> <p><i>Jelen termék gyártója, a Sanela spol. s.r.o. kijelenti, hogy a termék megfelel a 73/023/EEC 89/336/EEC rendelkezéseinek.</i></p>	

Recommended accessories		GB
SLD 03 SLA 32 SLA 33 SLZ 01Y SLZ 01Z SLZ 03	Universal remote control for parameters adjustment Extension set of 30 mm for SLU 31, 32, 33 Extension set of 150 mm for SLU 31, 32, 33 External power supply 230/24V DC, for connection of max. 2 automatic taps External power supply 230/24V DC, for connection of max. 4 automatic taps External power supply 230/24V DC, for connection of max. 9 automatic taps	
Empfohlenes Zubehör		D / A
SLD 03 SLA 32 SLA 33 SLZ 01Y SLZ 01Z SLZ 03	Fernbedienung für Parametrierung der IR-Sensoren Die Verlängerung 30 mm für SLU 31, 32, 33 Die Verlängerung 150 mm für SLU 31, 32, 33 Externes Netzteil 230/24V DC zum Betrieb bis max. 2 St. Waschtischbatterien Externes Netzteil 230/24V DC zum Betrieb bis max. 4 St. Waschtischbatterien Externes Netzteil 230/24V DC zum Betrieb bis max. 9 St. Waschtischbatterien	
Wyposażenie dodatkowe		PL
SLD 03 SLA 32 SLA 33 SLZ 01Y SLZ 01Z SLZ 03	Pilot regulacyjny - podczerwień Przedłużenie o 30 mm - SLU 31, 32, 33 Przedłużenie o 150 mm - SLU 31, 32, 33 Zasilacz 24 V DC do podłączenia maks. 2 szt. urządzeń Zasilacz 24 V DC do podłączenia maks. 4 szt. urządzeń Zasilacz 24 V DC do podłączenia maks. 9 szt. urządzeń	
Рекомендуемые принадлежности		RUS
SLD 03 SLA 32 SLA 33 SLZ 01Y SLZ 01Z SLZ 03	универсальное дистанционное управление для настройки параметров удлинение 30 мм - SLU 31, 32, 33 удлинение 150 мм - SLU 31, 32, 33 источник питания 24 В пост. для эл. питания максимально 2 смесителей источник питания 24 В пост. для эл. питания максимально 4 смесителей источник питания 24 В пост. для эл. питания максимально 9 смесителей	
Naudojimosi rekomendacijos		LT
SLD 03 SLA 32 SLA 33 SLZ 01Y SLZ 01Z SLZ 03	Universalus nuotolinis valdymas parametrų nustatymui Išplėtimas 30 mm SLU 31, 32, 33 Išplėtimas 150 mm SLU 31, 32, 33 Maitinimo šaltinis 24 V past. sr., skirtas maitinti maksimaliai 2 praustuvus Maitinimo šaltinis 24 V past. sr., skirtas maitinti maksimaliai 4 praustuvus Maitinimo šaltinis 24 V past. sr., skirtas maitinti maksimaliai 9 praustuvus	
Accesorii recomandate		RO
SLD 03 SLA 32 SLA 33 SLZ 01Y SLZ 01Z SLZ 03	Telecomandă pentru reglarea parametrilor Set extindere 30 mm SLU 31, 32, 33 Set extindere 150 mm - SLU 31, 32, 33 Transformator extern 24V DC pt. max. 2 buc. baterii lavoar Transformator extern 24V DC pt. max. 4 buc. baterii lavoar Transformator extern cu funcție de oprire 24V DC pt. max. 9 buc. baterii lavoar	
Javasolt tartozékok		HU
SLD 03 SLA 32 SLA 33 SLZ 01Y SLZ 01Z SLZ 03	Univerzális távirányító a termékek paramétereinek beállítására Magasító készlet 30 mm - SLU 31, 32, 33 Magasító készlet 150 mm - SLU 31, 32, 33 Transzformátor 230/24V DC maximum 2 szenzoros csaptelep működtetésére Transzformátor 230/24V DC maximum 4 szenzoros csaptelep működtetésére Transzformátor 230/24V DC maximum 9 szenzoros csaptelep működtetésére	